

In the Name of Allah; the All-beneficent, the All-merciful.

You neither understand His decree

nor accept from His Vicegerents.

(This is) consummate wisdom; but warnings do not avail

people who do not believe.

Peace be upon us and upon the righteous servants of Allah.

When you intend to turn your faces towards Allah and towards us by means of us, you should say just as Allah the All-exalted has said:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
لَا لِأَمْرِهِ تَعْقِلُونَ

وَلَا مِنْ أَوْلِيَائِهِ تَقْبَلُونَ

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِي النَّذْرُ

عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ

السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ

إِذَا أَرَدْتُمْ التَّوَجُّهَ بِنَا إِلَى اللَّهِ تَعَالَىٰ وَإِلَيْنَا

فَقُولُوا كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَىٰ:

Peace be upon the Household of Yāsīn.

salāmun `alā āli yāsīn

سَلَامٌ عَلَىٰ آلِ يَس.

Peace be upon you, O caller to Allah and interpreter of His Verses.

alssalāmu `alayka yā dā`iya
allāhi wa rabbāniyya āyātihī

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا دَاعِيَ اللَّهِ

وَرَبَّانِي آيَاتِهِ

Peace be upon you, O door to Allah and applier of His religion.

alssalāmu `alayka yā bāba allāhi
wa dayyāna dīnihī

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ

وَدِيَانَ دِينِهِ

Peace be upon you, O viceroy of Allah and backer of His right.

alssalāmu `alayka yā khalīfata
allāhi wa nāṣira ḥaqqihī

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ

وَنَاصِرَ حَقِّهِ

Peace be upon you, O Argument of Allah and sign of His volition.

alssalāmu `alayka yā ḥujjata
allāhi wa dalīla irādatihī

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ

وَدَلِيلَ إِرَادَتِهِ

Peace be upon you, O reciter of the Book of Allah and its interpreter.

alssalāmu `alayka yā tāliya kitābi
allāhi wa tarjumānihī

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا تَالِي كِتَابِ

اللَّهِ وَتَرْجُمَانَهُ

Peace be upon you at the hours of Your night and the two ends of Your day.

alssalāmu `alayka fī ānā'i laylika
wa aṭrāfi nahārika

السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي أَنَاءِ لَيْلِكَ

وَأَطْرَافِ نَهَارِكَ

Peace be upon you, O herald of Allah on His lands.

alssalāmu `alayka yā baqiyyata
allāhi fī arḍihī

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَقِيَّةَ اللَّهِ فِي

أَرْضِهِ

Peace be upon you, O covenant of Allah that He has made and confirmed.

alssalāmu `alayka yā mīthāqa
allāhi alladhī akhadhahū wa
wakkadahū

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مِيثَاقَ اللَّهِ
الَّذِي أَخَذَهُ وَوَكَّدَهُ

Peace be upon you, O Promise of Allah that He has assured.

alssalāmu `alayka yā wa`da allāhi
alladhī ḍaminahū

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَعْدَ اللَّهِ
الَّذِي ضَمِنَهُ

Peace be upon you, O appointed pennon,

alssalāmu `alayka ayyuhā
al`alamu almanṣūbu

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَلَمُ
الْمَنْصُوبُ

poured knowledge,

wal`ilmu almaṣbūbu

وَالْعِلْمُ الْمَصْبُوبُ

aid, and expansive mercy.

walghawthu walrraḥmatu
alwāsi`atu

وَالْغَوْثُ وَالرَّحْمَةُ الْوَاسِعَةُ

This is verily a promise that shall never be belied.

wa`dan ghayra makdhūbin

وَعْدًا غَيْرَ مَكْذُوبٍ

Peace be upon you whenever you rise (to undertake the mission).

alssalāmu `alayka ḥīna taqūmu

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقُومُ

Peace be upon you whenever you sit.

alssalāmu `alayka ḥīna taq`udu

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْعُدُ

Peace be upon you whenever you recite and elucidate.

alssalāmu `alayka ḥīna taqra`u
wa tubayyinu

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْرَأُ
وَتُبَيِّنُ

Peace be upon you whenever you offer prayer and supplicate.

alssalāmu `alayka ḥīna tuṣalli wa
taqnutu

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُصَلِّي
وَتَقْنُتُ

Peace be upon you whenever you genuflect and prostrate (yourself for Allah).

alssalāmu `alayka ḥīna tarka`u
wa tasjudu

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَرْكَعُ
وَتَسْجُدُ

Peace be upon you whenever you profess Allah's Godhead and profess His All-greatness.

alssalāmu `alayka ḥīna tuhallilu
wa tukabbiru

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُهَلِّلُ
وَتُكَبِّرُ

Peace be upon you whenever you praise Allah and implore for His forgiveness.

alssalāmu `alayka ḥīn taḥmadu
wa tastaghfiru

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَحْمَدُ
وَتَسْتَغْفِرُ

Peace be upon you whenever you begin and end your day.

alssalāmu `alayka ḥīna tuṣbiḥu
wa tumsī

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُصْبِحُ
وَتُمْسِي

Peace be upon you in the night when it draws a veil

alssalāmu `alayka fī allayli idhā
yaghshā

السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي اللَّيْلِ إِذَا

and the day when it shines in
brightness.

walnahāri idhā tajallā

Peace be upon you, O entrusted
leader.

alssalāmu `alayka ayyuhā al-
imāmu alma'mūnu

Peace be upon you, O favored
and expected.

alssalāmu `alayka ayyuhā
almuqaddamu alma'mūlu

Peace be upon you to the
ultimate meaning of peace.

alssalāmu `alayka bijawāmi`i
alssalāmi

I solicit you, O my master,

ushhiduka yā mawlāya

to testify to me that I bear
witness that there is no god but
Allah;

annī ashhadu an lā ilāha illā
allāhu

One and Only Lord and having
no associate,

waḥdahū lā sharīka lahū

and that Muḥammad is His
servant and messenger.

wa anna muḥammadan `abduhū
wa rasūluhū

There is no one more beloved by
Allah than him and his
household.

lā ḥabība illā huwa wa ahlihū

And I solicit you, O my master,
to testify to me that I bear
witness

wa ushiduka yā mawlāya

that `Alī the Commander of the
Faithful is His argument,

anna `aliyyan amīra almu'minīna
ḥujjatuhū

al-Ḥasan is His argument,

walḥasana ḥujjatuhū

al-Ḥusayn is His argument,

walḥusayna ḥujjatuhū

`Alī the son of al-Ḥusayn is His
argument,

wa `aliyya bna alḥusayni
ḥujjatuhū

Muḥammad the son of `Alī is
His argument,

wa muḥammada bna `aliyyin
ḥujjatuhū

Ja`far the son of Muḥammad is
His argument,

wa ja`fara bna muḥammadin
ḥujjatuhū

Mūsā the son of Ja`far is His
argument,

wa mūsā bna ja`farin ḥujjatuhū

`Alī the son of Mūsā is His
argument,

wa `aliyya bna mūsā ḥujjatuhū

Muḥammad the son of `Alī is
His argument,

wa muḥammada bna `aliyyin
ḥujjatuhū

`Alī the son of Muḥammad is
His argument,

wa `aliyya bna muḥammadin
ḥujjatuhū

يَغْشَىٰ

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ

الْمَأْمُونُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَقْدَمُ

الْمَأْمُولُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ بِجَوَامِعِ السَّلَامِ

أَشْهَدُكَ يَا مَوْلَايَ

أَنِّي أَشْهَدُ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

لَا حَبِيبَ إِلَّا هُوَ وَأَهْلُهُ

وَأَشْهَدُكَ يَا مَوْلَايَ

أَنَّ عَلِيًّا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ حُجَّتُهُ

وَالْحَسَنَ حُجَّتُهُ

وَالْحُسَيْنَ حُجَّتُهُ

وَعَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ حُجَّتُهُ

وَمُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ حُجَّتُهُ

وَجَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ حُجَّتُهُ

وَمُوسَىٰ بْنَ جَعْفَرٍ حُجَّتُهُ

وَعَلِيَّ بْنَ مُوسَىٰ حُجَّتُهُ

وَمُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ حُجَّتُهُ

وَعَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ حُجَّتُهُ

and al-Ḥasan the son of `Alī is His argument.

walḥasana bna `aliyyin ḥujjatuhū

I also bear witness that you are verily the argument of Allah.

wa ashhadu annaka ḥujjatu allāhi

You all are the first and the last.

antum al-awwalu wal-ākhiru

And (I bear witness) that your (promised) Return is undoubtedly true

wa anna raj` atakum ḥaqqun lā rayba fihā

“On the day when its belief avails not a soul

yawma lā yanfa`u nafsan imānuhā

which theretofore believed not,

lam takun āmanat min qablu

nor in its belief earned good by works,”

aw kasabat fī imānihā khayran

death is true,

wa anna almawta ḥaqqun

and Nākīr and Nakīr are true.

wa anna nākīran wa nakīran ḥaqqun

And I bear witness that the Raising for death is true,

wa ashhadu anna alnnashra ḥaqqun

the Resurrection is true,

walba`tha ḥaqqun

the Discriminating Bridge is true,

wa anna alṣṣirāṭa ḥaqqun

the Watchtower is true,

walmirṣāda ḥaqqun

the Balance (of deeds) is true,

walmīzāna ḥaqqun

the Gathering is true,

walḥashra ḥaqqun

the Reckoning is true,

walḥisāba ḥaqqun

Paradise and Hell are true,

waljannata walnnāra ḥaqqun

and the promise of Paradise and the threat with Hell are true.

walwa`da walwa`ida bihimā ḥaqqun

O My master! Certainly wretched is he who opposes you

yā mawlāya shaqiya man khālafakum

and certainly happy is he who obeys you.

wa sa`ida man aṭā`akum

So, testify to me all that which I have besought you to testify.

fashhad `alā mā ashhadṭuka `alayhi

I am verily an ally of you

wa anā waliyyun laka

وَالْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ حُجَّتُهُ

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ حُجَّةُ اللَّهِ

أَنْتُمْ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ

وَأَنَّ رَجَعْتَكُمْ حَقٌّ لَا رَيْبَ

فِيهَا

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا

لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ

أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا

وَأَنَّ الْمَوْتَ حَقٌّ

وَأَنَّ نَاكِرًا وَتَكِيرًا حَقٌّ

وَأَشْهَدُ أَنَّ النَّشْرَ حَقٌّ

وَالْبَعَثَ حَقٌّ

وَأَنَّ الصِّرَاطَ حَقٌّ

وَالْمِرْصَادَ حَقٌّ

وَالْمِيزَانَ حَقٌّ

وَالْحَشْرَ حَقٌّ

وَالْحِسَابَ حَقٌّ

وَالْجَنَّةَ وَالنَّارَ حَقٌّ

وَالْوَعْدَ وَالْوَعِيدَ بِهِمَا حَقٌّ

يَا مَوْلَايَ شَقِيٍّ مَنْ خَالَفَكَ

وَسَعِيدٍ مَنْ أَطَاعَكَ

فَأَشْهَدُ عَلَى مَا أَشْهَدْتُكَ

عَلَيْهِ

وَأَنَا وَلِيُّ لَكَ

and denouncing your enemy.

barī'un min `aduwika

The truth is only that which you accept,

falḥaqqu mā raḍitumūhu

the wrong is only that which you disallow,

walbātilu mā askhaṭtumūhu

the good is only that which you enjoin,

walma`rūfu mā amartum bihī

and the evil is only that which you forbid.

walmunkaru mā nahaytum `anhu

My soul is thus believing in Allah;

fanafsī mu'minatun billāhi

One and Only Lord and having no associate,

waḥdahū lā sharīka lahū

and also in His Messenger, in the Commander of the Faithful,

wa birasūlihī wa bi'amīri almu'minīna

and in you all, O my master, from the beginning to the end.

wa bikum yā mawlāya awwalikum wa ākhirikum

I have prepared myself to back you

wa nuṣratī mu`addatun lakum

and my love is sincerely dedicated to you.

wa mawaddatī khālīṣatun lakum

Respond! Respond!

āmīna āmīna

بَرِيءٌ مِنْ عَدُوِّكَ
فَالْحَقُّ مَا رَضَيْتُمُوهُ
وَالْبَاطِلُ مَا أَسْخَطْتُمُوهُ
وَالْمَعْرُوفُ مَا أَمَرْتُمْ بِهِ
وَالْمُنْكَرُ مَا نَهَيْتُمْ عَنْهُ
فَنَفْسِي مُؤْمِنَةٌ بِاللَّهِ
وَحَدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ
وَبِرَّسُؤْلِهِ وَبِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
وَبِكُمْ يَا مَوْلَايَ أَوْلَكُمْ
وَآخِرِكُمْ
وَنُصْرَتِي مُعَدَّةٌ لَكُمْ
وَمَوَدَّتِي خَالِصَةٌ لَكُمْ
آمِينَ آمِينَ

SUPPLICATION FOLLOWING THIS FORM OF ZIYĀRAH

O Allah, I beseech You to send blessings upon Muḥammad

allāhumma innī as'aluka an tuṣalliya `alā muḥammadin

the Prophet of Your mercy and the Word of Your Light,

nabiyyi raḥmatika wa kalimati nūrika

and to fill in my heart with the illumination of certitude,

wa an tamlā'a qalbī nūra alyaqīni

my chest with the illumination of faith,

wa ṣadrī nūra al-īmāni

my intellect with the illumination of honest intentions,

wa fikrī nūra alnniyyāti

my determination with the illumination of knowledge,

wa `azmī nūra al`ilmi

my strength with the illumination of work,

wa quwwatī nūra al`amali

my tongue with the illumination of honesty,

wa lisānī nūra alṣṣidqi

my religion with the illumination of clear evidence from You,

wa dīnī nūra albaṣā'iri min `indika

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ
عَلَى مُحَمَّدٍ
نَبِيِّ رَحْمَتِكَ وَكَلِمَةِ نُورِكَ
وَأَنْ تَمَلَأَ قَلْبِي نُورَ الْيَقِينِ
وَصَدْرِي نُورَ الْإِيمَانِ
وَفِكْرِي نُورَ النِّيَّاتِ
وَعَزْمِي نُورَ الْعِلْمِ
وَقُوَّتِي نُورَ الْعَمَلِ
وَلِسَانِي نُورَ الصِّدْقِ
وَدِينِي نُورَ الْبَصَائِرِ مِنْ

my sight with the illumination of
brightness,

wa baṣarī nūra alqḍiyā'i

my hearing with the illumination
of wisdom,

wa sam`ī nūra alḥikmati

and my faculty of love with the
illumination of sincere loyalty to
Muḥammad and his Household,

wa mawaddatī nūra almuwālāti
limuḥammadin wa ālihī

peace be upon them,

`alayhim alssalāmu

so that I, when I meet You, will
have fulfilled the pledge and
covenant that I made with You

ḥattā alqāka wa qad wafaytu
bi`ahdika wa mīthāqika

and then Your mercy will
encompass me.

fatughashshiyānī raḥmataka

O Protector! O Worthy of all
praise!

yā waliyyu yā ḥamīdu

O Allah, bless Muḥammad (al-
Mahdī)

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin

Your argument in Your land,

ḥujjatika fī arḍika

Your viceroy in Your countries,

wa khalīfatika fī bilādika

the caller to Your course,

walddā`ī ilā sabīlika

the establisher of Your justice,

walqā`imi biqisṭika

the revolting by Your command,

walththā`iri bi'amrika

the authority of the believers,

waliyyi almu'minīna

the ruiner of the unbelievers,

wa bawāri alkāfirīna

the remover of the murk,

wa mujallī alzzulumāti

the illuminator of the truth,

wa munīri alḥaqqi

the speaker with wisdom and
honesty,

walnnāṭiqi bilḥikmati walṣṣidqi

the perfect Word of You in Your
lands,

wa kalimatika alttāmmati fī arḍika

the vigilant and fearful,

almurtaqibi alkhā'ifi

the well-wishing saint,

walwaliyyi alnnāṣiḥi

عِنْدِكَ

وَبَصْرِي نُورَ الضِّيَاءِ

وَسَمْعِي نُورَ الْحِكْمَةِ

وَمَوَدَّتِي نُورَ الْمُوَالَاةِ لِمُحَمَّدٍ

وَأَلِهِ

عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

حَتَّى الْفَأَقَ وَقَدْ وَفَيْتُ

بِعَهْدِكَ وَمِيثَاقِكَ

فَتُغَشِّيَنِي رَحْمَتَكَ

يَا وَاَلِيَّ يَا حَمِيدُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

حُجَّتِكَ فِي أَرْضِكَ

وَخَلِيفَتِكَ فِي بِلَادِكَ

وَالدَّاعِي إِلَى سَبِيلِكَ

وَأَلْقَائِمِ بِقِسْطِكَ

وَالثَّائِرِ بِأَمْرِكَ

وَوَاَلِيِّ الْمُؤْمِنِينَ

وَبَوَارِ الْكَافِرِينَ

وَمُجَلِّي الظُّلْمَةِ

وَمُنِيرِ الْحَقِّ

وَالنَّاطِقِ بِالْحِكْمَةِ وَالصِّدْقِ

وَكَلِمَتِكَ النَّامَةِ فِي أَرْضِكَ

الْمُرْتَقِبِ الْخَائِفِ

وَالْوَلِيِّ النَّاصِحِ

| | | |
|---|--|--|
| the ark of salvation, | safīnati alnnaġātī | سَفِينَةَ النَّجَاةِ |
| the sign of guidance, | wa `alami alhudā | وَعَلَمِ الْهُدَىٰ |
| the light of the peoples' sights, | wa nūri abṣāri alwarā | وَتُورِ أَبْصَارِ الْوَرَىٰ |
| the best of all those who put clothes on their bodies, | wa khayri man taqammaṣa wa irtadā | وَخَيْرِ مَنْ تَقَمَّصَ وَأَرْتَدَىٰ |
| and the unveiler of blindness, | wa mujallī al`amā | وَمُجَلِّي الْعَمَىٰ |
| who will fill the lands with justice and equity | alladhī yamla'u al-arḍa `adlan wa qīṣṭan | الَّذِي يَمَلَأُ الْأَرْضَ عَدْلًا وَقِسْطًا |
| as it would be filled up with wrong and unfairness. | kamā mulī'at ḡulman wa jawran | كَمَا مَلِئَتْ ظُلْمًا وَجَوْرًا |
| You verily have power over all things. | innaka `alā kulli shay'in qadīrun | إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ |
| O Allah, bless Your vicegerent | allāhumma ṣalli `alā waliyyika | اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ وَلِيِّكَ |
| and the son of Your vicegerents the obedience to whom You have made incumbent upon us | wabni awliyā'ika alladhīna faraḡṭa ṭā`atahum | وَأَبْنِ أَوْلِيَّائِكَ الَّذِينَ فَارَضْتَ طَاعَتَهُمْ |
| and the observance of the right of whom You have made obligatory | wa awjabta ḡaqqahum | وَأَوْجَبْتَ حَقَّهُمْ |
| and from whom You have removed filth | wa adhhabta `anhum alrrijsa | وَأَذْهَبْتَ عَنْهُمْ الرِّجْسَ |
| and whom You have purified with thorough purifying. | wa ṭahhartahum tathīran | وَطَهَّرْتَهُمْ تَطْهِيرًا |
| O Allah, give him victory and make him the supporter of Your religion | allāhumma inṣurhu wantaṣir bihī lidīnika | اللَّهُمَّ أَنْصُرْهُ وَأَنْتَصِرْ بِهِ لِدِينِكَ |
| and through him, give victory to Your and his adherents, | wanṣur bihī awliyā'aka wa awliyā'ahū | وَأَنْصُرْ بِهِ أَوْلِيَاءَكَ وَأَوْلِيَاءَهُ |
| followers, and backers. | wa shī`atahū wa anṣārahū | وَشِيعَتَهُ وَأَنْصَارَهُ |
| Include us with them. | waj`alnā minhum | وَأَجْعَلْنَا مِنْهُمْ |
| O Allah, protect him against the evil of every transgressor and tyrant | allāhumma a`idhhu min sharri kulli bāghin wa ṭāghin | اللَّهُمَّ أَعِذْهُ مِنْ شَرِّ كُلِّ بَاغٍ وَطَاغٍ |
| and against the evils of all Your creatures. | wa min sharri jamī`i khalqika | وَمِنْ شَرِّ جَمِيعِ خَلْقِكَ |
| Guard him from ahead of him, behind him, | waḡfaḡhu min bayni yadayhi wa min khalfihi | وَأَحْفَظْهُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ |

خَلْفِهِ

his right side, and his left side.

wa `an yamīnihi wa `an shimālihi

وَعَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ شِمَالِهِ

Watch him and defend him against anything that may cause evil to him.

waḥrus-hu wamna`hu min an yūṣala ilayhi bisū'in

وَأَحْرُسُهُ وَأَمْنَعُهُ مِنْ أَنْ

يُوصَلَ إِلَيْهِ بِسُوءٍ

Save through him Your Messenger and the family of Your Messenger.

waḥfaz fīhi rasūlaka wa āla rasūlika

وَأَحْفَظْ فِيهِ رَسُولَكَ وَآلَ

رَسُولِكَ

Manifest justice through him.

wa aẓhir bihi al`adla

وَأُظْهِرْ بِهِ الْعَدْلَ

Aid him with victory.

wa ayyid-hu bilnnaṣri

وَأَيِّدْهُ بِالنَّصْرِ

Help his backers.

wanṣur nāṣirihi

وَأَنْصُرْ نَاصِرِيهِ

Frustrate those who intend to disappoint him.

wakhdhul khādhilihi

وَأَخْذُلْ خَاذِلِيهِ

Terminate those who intend to eradicate him.

waqṣim qāsimīhi

وَأَقْصِمِ قَاصِمِيهِ

And, through him, terminate the tyrants of unbelief,

waqṣim bihi jabābirata alkufri

وَأَقْصِمِ بِهِ جَبَابِرَةَ الْكُفْرِ

kill the disbelievers, the hypocrites,

waqtul bihi alkuffāra walmunāfiqīna

وَأَقْتُلْ بِهِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ

and all atheists,

wa jamī`a almulḥidīna

وَجَمِيعَ الْمُلْحِدِينَ

wherever they are; in the east or the west of the earth

ḥaythu kānū min mashāriqi al-arḍi wa maghāribihā

حَيْثُ كَانُوا مِنْ مَشَارِقِ

الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا

on the lands or in the oceans,

barrihā wa baḥrihā

بَرِّهَا وَبَحْرِهَا

and, through him, fill in the earth with justice,

wamla' bihi al-arḍa `adlan

وَأَمْلَأْ بِهِ الْأَرْضَ عَدْلًا

manifest the religion of Your Prophet,

wa aẓhir bihi dīna nabiyyika

وَأُظْهِرْ بِهِ دِينَ نَبِيِّكَ

blessings and peace of You be upon him and his Household,

ṣallā allāhu `alayhi wa ālihī wa sallama

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

make me, O Allah, of his supporters, helpers,

waj`alni allāhumma min anṣārihi wa a`wānihi

وَأَجْعَلْنِي اللَّهُمَّ مِنْ أَنْصَارِهِ

وَأَعْوَانِهِ

followers, and adherents;

wa atbā`ihī wa shī`atihi

وَأَتْبَاعِهِ وَشِيعَتِهِ

allow me to see the hopes of the family of Muḥammad, peace be upon them, come true,

wa arinī fī āli muḥammadin `alayhim alssalāmu mā ya'mulūna

وَأَرِنِي فِي آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمْ

and the hazards of their enemies
come true.

wa fī `aduwwihim mā yaḥḍharūna

O God of Truth, respond.

ilāha alḥaqqi āmīna

O Lord of Glory and Honor!

yā dhā aljalāli wal-ikrāmi

O most merciful of those who
show mercy!

yā arḥama alrrāḥimīna

السَّلَامُ مَا يَأْمُلُونَ
وَفِي عَدُوِّهِمْ مَا يَحْذَرُونَ
إِلَهَ الْحَقِّ آمِينَ
يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ